ρολετάρι όλυ τυ κόζμυ ενοθίτε!

ΤΟ ΚΟΛΧΟΖΙΚΟΝ Ι ΚΙΝΙΣΙ ΚΕ Ι ΑΝΙΠΣΟΣΙ ΤΙ ΑΓΡΟΤΙΚΙΣ ΙΚΟΝΟΜΙΑΣ

ΕΚΘΕΣΙ ΤΥ Σ. ΓΙΑΚΟΒΛΕΦ ΣΟ 16-ον
ΣΙΝΕΔΡΙΟΝ ΤΥ ΠΚΚ(μπ)

Μετάφρασι Θ. ΓΡΙΓΟΡΙΑΔΙ

ΕΚΔΟΣΙ „ΚΟΜΥΝΙΣΤΙ"
Ροστοβ-Ντον 1930

ΤΟ ΚΟΛΧΟΖΙΚΟΝ ΚΙΝΙΣΙ ΚΕ Ι ΑΝΙΠΣΟΣΙ ΤΙ ΑΓΡΟΤΙΚΙΣ ΙΚΟΝΟΜΙΑΣ

ΕΚΘΕΣΙ ΤΥ Σ. ΓΙΑΚΟΒΛΕΦ ΣΟ 16-ον
ΣΙΝΕΔΡΙΟΝ ΤΥ ΠΚΚ(μπ)

ΕΚΔΟΣΙ ΚΡΑΙΝΑΤΣΙΖΤΑΤ
ΒΙΒΛΙΟΘΙΚΙ „ΚΟΜΥΝΙΣΤΙ“
Ροστοβ-Ντον 1930

Колхозное движение и под'ем сельского хозяйства

Доклад т. Яковлева на 16-м с'езде ВКП(б)

Ростов-дон. Тип. греческого из-ва „Коммунистис" зак. 158
Крайлит № А 48-12 разм. А5—125х176 тир. 5000

Σίντροφι! Τ'εμον το πρόϐλιμαν εφκόλινεν ςε με-
γάλον ϐαθμον γιατι τα ϐαςικα πριντζιπιάλνι ζιτίματα
έϐραν τιν λίςιν-ατυν ςο τακλατ τυ ς. Στάλιν, ςιν από-
φαςιν τυ ςινεδρίυ απαν ς'αφτο το τακλατ κε ςα θέςις
τις κεντρικις επιτροπις για τ'εμον το τακλατ. Γιατατο,
δόςτε με τιν άδιαν να ςτρόνο το τακλάτιμ ςιν ϐάςιν
αετς, όςτε να ςιμιόνο τα ςινκεκριμένα τα δρόμια τις
περετέρο ανάπτιξςις τι αγροτικις ικονομίας απαν ςιν
ϐάςιν τι ςοϐχοζίον κε κολχοζίον.

Ενοίτε πος για αφτο κ'επορ϶ να περιορίςκυμε με
το να ιπολογίζο τιν πίραν (όπιτ) τις αγροτικις ανάπτι-
ξςις μόνον ςιν χόρα ι-εμυν. Για να μι εφτάγο λάθος ςιν
εχ·ίμιςιν τον αποτελεζμάτον κε ςεκίνο ντο θα ςιμιόνο
για το μέλον, θα εν ανάνκι ςιν αρχιν να αντιπαραθέτο,
έςτο κε ςίντομα, τιν πορίαν (χοτ) τι διμιυργίας μεγάλυ
χοζιάι:τbυ ςιν ϐάςιν τις εμπότιςις (ϐνετρένια) νέας τεχ-
νικις ς'εμ϶ς κε ςα καπιταλιςτικα κράτι κε ςε πρότον
ςιραν ςα Ενομένα Πολιτίας τις Βορίυ Αμερικις. Οταν
παρα϶ϐάλ϶με τον τίπον τι ανάπτιξςις μεγάλις αγροτικις
ικονομιας ςα Ενομένα Πολιτίας τις Βορίυ Αμερικις κε
ςιν ΕΣΣΔ θε επορύμε ολοφάνερα να ελέπομε τα ιδιέ-
τερα χαραχτιριςτικα τ'εμέτερον τι ανάπτιξςις, κε αφτο
θα εφκολιν τιν ανάλιςιν τον δινατον κε αδίνατον ςιμίον
τι δυλίας-εμυν.

Γιατατο το ταχλατιμ μιριάγετε ςα ακόλουθα μέρι:

1. Ο αμερικανικος δρόμος τι διμιυργίας μεγάλις ικονομίας ςιν γεοργίαν.

2. Το ςοβετικον ο δρόμος διμιυργίας μεγάλις ικονομίας ςιν γεοργίαν.

3. Πία νέα προβλίματα ςιν ανάπτιχςιν τι αγροτικις ικονομίας επορι να βαλ εμπροςτατς ι ςοβετικι χόρα ςιν βάςιν τι ανάπτιχςις ςοβχοζίον κε κολχοζίον.

4. Τα απαρέτιτα οργανοτικα μέτρα για δινάμομαν κε περετέρο ανάπτιχςιν τι κολχοζίον.

Ι. Ο ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΟΣ ΔΡΟΜΟΣ ΤΙ ΔΙΜΙΥΡΓΙΑΣ ΜΕΓΑΛΙΣ ΙΚΟΝΟΜΙΑΣ ΣΙΝ ΓΕΟΡΓΙΑΝ

Ντο εν εκίνο πυ χαραχτιριζ το προτςες τι ανάπτιχςις τι αγροτικις ικονομίας ςα Ενομένα Πολιτιας τις Βορ. Αμερικις;

Το τεράστιον ι διάδοςι τράχτορ ςα Ενομένα Πολιτίας τις Βορ. Αμερικις, ςο τελεφτέον τιν δεκαετιρίδαν, εν γνοςτον ς'όλυς. Σο μεταπολεμικον τιν δεκαετιρίδαν ο αριθμος τον τράχτορ ςα ενομένα Πολιτίας τις Βορ. Αμερικις επερίςεπςεν παραπαν απο δέκα φορας. Σα 1919 ο αριθμος τον τράχτορ έτον 80000 κε οςίμερον απαν αφκα έφταςεν ςο εκατομίριον. Αςα 1920 ος τα 1928 ο αριθμος τον κομπάιν επερίςεπςεν οχτο φορας κε έφταςεν ςο ποςον τον 28000. κε ατόρα όπος φένετε έφταςεν ςο ποςον 45 χιλ. Κε άναβα ατο, τα κομπάιν, όπος προέρχετε ας'αφτο το ίδιον τιν υςίαν αφτις τις μιχανις, εγένταν ετία να περιςεβ πολα ι διάδοςι τον γρυζοβιχ. Κε το ποςον τον γρυζοβιχ ςίμφονα με

τα δεδομένα τις επιτροπις τυ Χύβερ*) εφτασεν ςα 1928 ςε 600 χιλιάδες, κε οςίμερον, όπος φένετε έφταςεν ςα 800 χιλιάδες. Κε άναβα ατο κάθαν χρόνον περιςεβ ι δίναμι (μοςςνοςτ) τυ ίδιυ τυ τράχτορ, κε ι έχταςι ντο περιλαμβαν το κομπάιν ντο ςινοδέβιατο.

Ντο ςιμένε αφτα τα τρία τα βαςικα τα αριθμυς: ςχεδον έναν εκατομίριον τράχτορ, απαν αφκα 45 χιλ. κομπάιν, κε περίπυ 800 χιλιάδες γρυζοβιχ;

Αφτα ςιμένε ότι εγέντον πολα μεγάλον περεβορoτ ςα μεθόδυς κε ςα φόρμας τι αγροτικις παραγογις. Τιν ςιμαςίαν ντο έχι αφτο το περεβαροτ για τιν τιχιν τι αγροτικις παραγογις επορι κανις να παραβάλιατο μόνον με τιν ςιμαςίαν τυ περεβαροτ ντο εγέντον ςα φόρμας κε ςα μεθόδυς τι βιομιχανικις παραγογις ίςτερα αφυ εχριςιμοπίςαν τον ατμον κε ίςτερα αφυ εγέντον ι ανακάλιπςι τυ μιχανικυ ιφαντυργικυ ςτανοκ.

Οπος κε αν εν, το ςιμερινον το περεβορoτ ςα μεθόδυς τι αγροτικις παραγογις έχι χορις αμφιβολίαν πολα περιςότερον ςιμαςίαν, παρα εκίνο το περεβαροτ ςιν γεοργίαν, το οπίον προεκλίθικεν αςιν ανάπτιξιν τυ καπιταλιζμυ ςο 19-ον τον εόναν.

Εαν το τεχνικον περεβαροτ ςιν αγροτικιν ικονομίαν ςο 19-ον εόναν εγέντον ετία να αλάγετε ι ςπορα τι χερι με ςποραν με ςέγιαλκαν ι μολοτίλκα τι χερι με μολοτίλκαν αλογυ, το καγαν κε ι κερεντι με ζνέικαν (θεριςτικον μιχανι) κε αργότερα με ςνοποβιαζάλκαν **χορις να αλάγετε το βαςικον το κινιτίριον ι δίναμι—τ'άλογον**, το τεχνικον το περεβαροτ—για το οπίον όλεμυν οςίμερον ίμες μαρτιρ—ςιμεν ςο πρότον

*) Πρόεδρος τον Εν. Πολιτιον.

ακόμαν κε για τριπλον ποσότιταν γαλατι. Κι πρεπ
να αναςπάλομε, ότι τ' ατοϱιζνον ι αναφαγα, πα-
ϱαπαν αςα δίο τϱίτα εν χοϱταϱ, αςςιϱ, μιακίναν
κ.α. ενο για το παραγογικον την δυλίαν τι μιχανις γα-
λατι κε κρεατι χριάςκονταν όχι ολιγότερον απο $^2/_3$ δι-
νατον κε ζομερον αναφαγαν. Κε ςινεπόμενα για να λί-
νομε το πρόβλιμαν να διπλαςιάςκετε το κρέας κε το
γάλαν, πρεπ όχι απλα να περιςέβομε 50% τ' ατορι-
ζνον την αναφαγαν, ντο κυλανέφκετε ατόρα για τα
ζόα—αλα πρεπ αφτο το περίςεμαν να γίνετε ςε λογα-
ριαζμον τι δινατις τι ζομερις τ'αναφαγας.

Κε αφτο ςιμεν ὀτι όλον ι πιατιλέτκα τι αγϱοτικις ανάπτικςις τις ΕΣΣΔ πϱεπ εκ νὲυ να τεϱίετε αετς, όςτε να εκςαςφαλίυνταν ςιμπλι-ϱοματικα το ελάχιςτον 40 εκατομ. εχτάϱια για φιτίας αναφάγας.

Απο τι πρεπ να αποτελύντε αφτα τα 40 εκατο-
μίρια; Σα νότια ςιτοπαρογογα ραγιόνια θα εμπένε: το
καλαμπυκ κε ι ςόγια για το ςιλος, για πράςινον ανα-
φαγαν κε για ςπορον περίπυ 7 εκατομίρια εχτάρια
(ας έχετε ιποπςιν πος ςα Ενομένα Πολιτίας τις Βορίυ
Αμερικις ι έχταςι ςπορας για καλαμπυκ εν διπλάςιον
αςι ςιταρι κε ότι το καλαμπυκ κατα 85% δόχκετε
αναφαγαν ςα ζόα)· το ζοργο ςε έχταςιν 1—2 εκατομ.
εχτάρια (ςα Ενομένα Πολιτίας κατέχι 2 εκατ. εχτ.).
Παρακάτο αλα εμπένε αγίκα χορτάρια όπος ίνε: ι ςυ-
τάνκα, ι λυτςέρνα, τιμοφέεφκα, τονικ κ.α: (Σα Ενομέ-
να Πολιτίας τι Βορίυ Αμερικις 25 εκατομ. εχτάρια
ίνε απαςχολιμένα με χορτάρια ενο ς'εμας μόνον $5^1/_3$
εκατομίρια).

Το καρτοφ (κιρίος για τα μυχτερα). Το κοκινογυλ για αναφαγαν κε το τυρνεπς πρεπ να κατέχυν ςιμπλιρωματικα 8—10 εκατομίρια εχτάρια ςο καταναλοτικον τιν ζόνιν. Κι ςταματο αλακα ςε αγίκα φιτίας, όπος εν το ιλιοτρόπιον (πατςολνυχ) (για το ςιλος), τα κόνςκιε ποπι, τα ίδι τι πιζελι ντο πάγνε για αναφαγαν. Αφτα όλια πρεπ να κατέχυν το αντίςτιχον τιν θέςιν ςο πρόγραμαν τον 40 εκατομιρίον εχταρίον τι ςιμπλιρωματικις έχταςις για αναφαγαν.

Αδιάςπαςτον μέρος τι προγράματος αναφαγας εν να καλιτερέβνε τα λιβάδια κε τα βοςκοτόπια ντο έχομε τόρα. Θπος ελογαρίαζαν μερικι ικονομολόγι, αγρονόμι, κε χτινοτρόφι, αφτο θα δι το μιςον τιν αναφαγαν ντο χριάςκετε για τα ζόα. *Κε ςχετικα με τα λιβάδια κε τα βοςκοτòπια χριàςςκετε-μας ενεργιτικον πρòγραμαν*, το οπίον πρεπ να εφαρμόζοματο με αγίκων ενέργιαν κε επιμονιν κε με αγίκον προςέλκιςιν τον μαζον, όπος εφάρμοςαμε τα προγράματα τυ αγρομίνιμυμ. Το πρόγραμαν να καλιτερέβνε τα λιβάδια κε τα βοςκοτόπια κ'εν περίπλοκον: θα εβγένε τα ζοα ςα βοςκοτόπια έναν εβδομάδαν αργότερα κε θα έρχυνταν οπις έναν εβδομάδαν ενορίτερα να χορταριάγυνταν τα βοςκοτόπια όχι όλα μονομιας αλα τμιματικα (πα τςαςτιαμ) να καταςτρέφκυνταν τα αγριόχορτα (ςορνιακι) έςτο κε με τα πλέον προτόγονα τρόπυς να γίνετε το ςτιχιόδικον το κςερίαμαν (ντρενάζζ) ςα τςορμαλία τα βοςκοτόπια (ζαπολότςενι πάςτπιςτςα) να εμπένε λιπάζματα (κάλιον) να γίνετε βολοκόπιμα, να ανανεύνταν τα βοςκοτόπια να μιριάγυνταν ςα βοςκοτόπια ςε υτςάςτκας για τα διάφορα ζόα.

Δόςτε-με τιν άδιαν να τελιόνο με έναν ιπενθί-
μιςιν τον γενικον αθριζμάτον τι ταχλατιμ.

Το βαςικον άθριζμαμ έτον το εκςις, ότι ςιν βάςιν
τι κολεχτιβιζάτςιας κε ςιν βάςιν τι κολχοζίον,
χορις αμφιβολίαν, θα επορύμε να εφτάνομε τα
άλα έθνι κιάλο αγλίγορα, παρα όπος εγίνυτον
υς ατόρα. Γιατι ατόρα ς'εμας το αγλιγόρεμαν
τι ανάπτικςις εν εκςαςφαλιζμένον ςο αγροτικον
τιν ικονομίαν, όπυ τα δρόμια τι ιδιοχτιςίας
ίνε ανιπερνίκιτα διςκολίας για τιν γλιγοράδαν
τι διάδοςις τι προόδυ ςα καπιταλιςτικα κράτι.
Το δέφτερον το ςιμπέραζμαν εν εκίνο, ντο έλεγεν
ο Β. Ι. Λένιν. ο ς. Λένιν ίπεν ςο XI ςινέδριον τυ
κόματος, ότι αφυ εδιμιύργιςαμε ςινάφιαν με το αγροτικον
τιν ικονομικιν κε ενίκεςαμε τον καπιταλιζμον, θα ίμες
απόλιτα ανίκιτον δίναμιν. Αφτο τιν ιπόδικςιν τυ ς.
Λένιν εν ανάνκι να ενθιμύμες-ατο ατόρα, όταν πραγμα-
τοπιύμε τιν κολεχτιβιζάτςιαν τι χόρας-εμυν, όταν ςιν
βάςιν τι κολεχτιβιζάτςιας κςεριζόνομε τον καπιταλιζμον,
όταν ςιν βάςιν τι κολεχτιβιζάτςιας μετατρέπομε τον
οπςεζνον τον ςίμαχον τι εργατικις τάκςις-τον μεςέον
ςε πραγματικον κε ςταθερον ςτίριγμαν τι ςοβετικις εκςυςίας.

Οπιαδίποτε κε αν ίνε το διςκολίας ντο θα αντικρί-
ζομε, εκςέρομε, ότι αφτο ι ζόνι τι ανάπτικςις εφτάι-μας
καθ'εαφτο ανίκιτυς.

Ζίτο ι εργατικι τάκςι, πυ χτιζ το ςοςιαλιςτικον
τιν κινονίαν. (Εκςακολυθιτικα χιροκρατίματα).
